# **DS2 THÈME CORRECTION**

Les Américains célèbrent jeudi la traditionnelle fête de [Thanksgiving](http://www.lefigaro.fr/thanksgiving-les-images-des-monstrueux-embouteillages-et-files-d-attente-aux-etats-unis-20241128), une journée faite de dinde farcie et de repas familiaux interminables, avec la politique en embuscade dans un pays profondément divisé.

**Ø American people are celebrating the traditional holiday of Thanksgiving ON Thursday, a day of stuffed turkey and endless family meals, with Ø politics in ambush / politics lurking in the background in a deeply diviDed country.**

[…] [Donald Trump](http://www.lefigaro.fr/international/donald-trump-personne-n-est-a-l-abri-avec-lui-estime-olena-zelenska-20241127), élu président, a souhaité dans un message sur son réseau Truth Social un *« joyeux Thanksgiving à tout le monde, y compris aux cinglés d'extrême gauche qui ont travaillé si dur à détruire notre pays mais qui ont lamentablement échoué. »*

**Donald Trump, now president-elect, wished everyone “a Happy Thanksgiving” in a post on his Truth Social (social media) network, incluDING “the radical left lunatics who (have) worked so hard to destroy / wreck our country but failed miserably”.**

[Thanksgiving commémore la première récolte](http://www.lefigaro.fr/international/quelle-est-l-origine-de-thanksgiving-cette-fete-celebree-le-quatrieme-jeudi-de-novembre-aux-etats-unis-20241126), obtenue avec l'aide d'Amérindiens, de pèlerins anglais fraîchement arrivés sur le continent américain.

**Thanksgiving commemorates the first harvest gathered/achieved with the help of Native Americans, by English pilgrims who had recently arrived on the American continent. (on évite l’apposition en anglais)**

Avec des dizaines de millions d'Américains qui voyagent pour rejoindre leur famille, elle représente aujourd'hui l'une des périodes les plus chargées de l'année dans les aéroports et sur les routes du pays.

**With dozens of millions of Americans travelling to meet up / to reunite with their family, it represents one of the busIEST times of the year in Ø airports and on the roads of the country / on the country’s roads.**

Pour beaucoup d'entre eux, cette réunion familiale obligée sera l'occasion d'empoignades à propos de politique, moins d'un mois après la victoire de Donald Trump.

**For many of them, this compulsory family reunion / gathering will be an opportunity for heated discussions about politics, less than a month after Donald Trump’s victory.**

Deb Miedema, une habitante du Minnesota, a même raconté à l'AFP avoir annulé les festivités pour s'éviter d'entendre les pro-Trump de sa famille autour de sa table.

**Deb Miedema, a Minnesota resident / inhabitant, even told Ø AFP (that) she had canceled the celebrations TO avoid having to listen to the pro-Trump members of her family around her table.**

A RETENIR:

* on ajoute la préposition ‘on’ devant les jours de la semaine
* on utilise le présent continu (BE + V-ING) dès lors qu’on peut remplacer le verbe par « être en train de + V » (ou ici, pour le verbe *celebrate* « être sur le point de + V »)
* sauf pour les verbes de goût, de réflexion, de discours qui se conjuguent plutôt à des temps simples
* on ne confond plus “to say something **to** someone” et “to tell **Ø** someone something”
* on ne confound plus “to avoid” (éviter) et “to prevent (sb from V-ING)” (empêcher)
* on retient que “to avoid” est suivi d’un gérondif (V-ING)
* les adjectifs et noms de nationalité prennent toujours une majuscule en anglais
* les adjectifs ne prennent JAMAIS de terminaison -s en anglais
* pour exprimer le but, on utilise “to + BASE VERBALE”
* il FAUT connaître le champ politique de la politique sur le bout des doigts (Ø politics ≠ a policy ≠ a politician)